



A MANGA TO INTRODUCE THE WORLD OF ZELDA

AUTHOR AKIRA HIMEKAWA

THIS MANGA WAS NEWLY-CREATED BY
MANGA ARTIST AKIRA HIMEKAWA-SENSEI, IN ORDER TO INTRODUCE
OUR FRIENDS IN TAIWAN AND HONG KONG
TO THE WORLD OF "LEGEND OF ZELDA: OCARINA OF TIME 3D".

IN MID-OCTOBER 2012,
THE GAME STRATEGY GUIDE WILL BE IN STORES.
THIS MANGA WILL ALSO BE INCLUDED!

CREDIT FOR TRANSLATION GOES TO:

NENDIL
JOHN KANG
CHRISTINA C
CRAZYFREAK
ONICILD

...
AND ONICILD'S MOM



ZELDANIME.COM

©1998-2012 Nintendo



HUFF



HUFF

HUFF

逼竟
利好

TO DRIVE,
THE EVIL KING
TO THIS STEP...
鬼 YOU'VE
IMPROVED,
啦 KID.



SC
H
W
I
N
G

DRIP
DRIP

DRIP
DRIP



的那我
I'M NO
LONGER THAT
CLUELESS KID
FROM BEFORE!

乾前

REMEMBER
BACK THEN,
I COULDN'T EVEN
FIGHT BACK?
BUT NOW I'VE
ACCUMULATED POWER -
I'LL DEFEAT YOU
FOR SURE THIS TIME!

你



科自我
[I ALWAYS BELIEVED I WAS A MEMBER OF THE FOREST'S KOKIRI TRIBE]
一比員族

科我的在
[EVER SINCE I COULD REMEMBER, I'VE LIVED IN THE KOKIRI FOREST. I WAS RAISED BY THE GUARDIAN OF THE FOREST, THE GREAT DEKU TREE.]
老護林神

要讓
THE GREAT DEKU TREE WANTS YOU TO COME RIGHT AWAY!

林 LINK!
GET UP, LINK!

那天
[THAT DAY 7 YEARS AGO, WHEN THE FAIRY NAVI AWOKED ME,]
時候

無孩突句
MY INNOCENT AND HAPPY CHILDHOOD
SUDDENLY, IT CAME TO AN END.
了福的



跟為德吸
OH GREAT DEKU TREE, WHY AM I THE ONLY ONE WHO'S DIFFERENT FROM EVERYONE ELSE?
樣我?



沒別的
NONE OF THE OTHER KOKIRI ARE LIKE THIS!
樣的!

ONLY I'M GROWING TALLER EVERY DAY.
高
I'VE ALMOST PASSED EVERYONE IN HEIGHT!

大家
EVERYONE WAS BORN WITH A FAIRY
妖精



邪三黃你

YOU MUST PROTECT
THE GOLDEN
SACRED TRIANGLE,
THE TRIFORCE,
FROM THE
THREAT OF EVIL.

TRIFORCE...?
WHAT'S THAT?

YOU'RE GROWING UP,
LINK... THAT'S RIGHT,
I KNEW YOU WOULD
NOTICE ONE DAY.
LISTEN CAREFULLY.
YOU HAVE A
SPECIAL DESTINY,
意道克
到你

THAT'S THE
SOURCE OF POWER
LEFT BY THE
THREE GODDESSES
WHO DESCENDED
TO HYRULE LONG AGO.

所將取
WHOEVER
RECEIVES
THE POWER
OF THE TRIFORCE
CAN SHAPE
THE WORLD
TO HIS WISHES.

的的代

想處黑

THE KING OF
THE DESERT
GERUDO TRIBE
HAS A RELENTLESS
AMBITION
TO CLAIM
THE TRIFORCE.

力王

魔物他
HE IS
THE EVIL KING
WHO HOLDS
FEARSOME
POWER,
GANONDORF.

夫量的
的

ZELDA
ZELDANIME.COM

[NOT LONG AFTER, THE ONCE-PEACEFUL FOREST WAS ATTACKED BY A SERVANT OF GANONDORF, THE CREATURE SOHMA.]

的第
[THE FIRST SCARY MONSTER I'VE SEEN!]

德
WILL GET EATEN BY THE MONSTER!

GREAT DEKU TREE---
吃掉

咕啊啊啊啊

IT'S UP TO YOU, LINK, I... HAVE FAITH IN YOU.

AND MEET THE PRINCESS ZELDA...

薩海快爾拉去
HURRY AND GO TO HYRULE CASTLE...

交不
WE CANNOT HAND THE TRIFORCE TO THE EVIL KING...



(IN ORDER TO MEET WITH PRINCESS ZELDA, I STEPPED OUT OF THE FAMILIAR FOREST WITH A FIERCE DETERMINATION.)

(GOODBYE, BEAUTIFUL KOKIRI FOREST... GOODBYE, GREAT DEKU TREE)

老林



ZELDANIME.COM

I ALWAYS
KNEW
YOU
WOULD
COME.
道

++
LINK,
RIGHT?
我 吧
I AM
ZELDA.
啊 達

~~~~~  
[I REALIZED  
I WAS BORN  
TO PROTECT  
THIS PERSON]  
人 了

[FOR SOME  
REASON,  
THE MOMENT  
WE MET]  
間

薩 菈  
[PRINCESS  
ZELDA]  
公 主

那 森 我  
[I FOUND  
SOMETHING  
MORE IMPORTANT  
THAN THE FOREST  
OF MY  
CHILDHOOD,  
AND THAT WAS]  
西 的

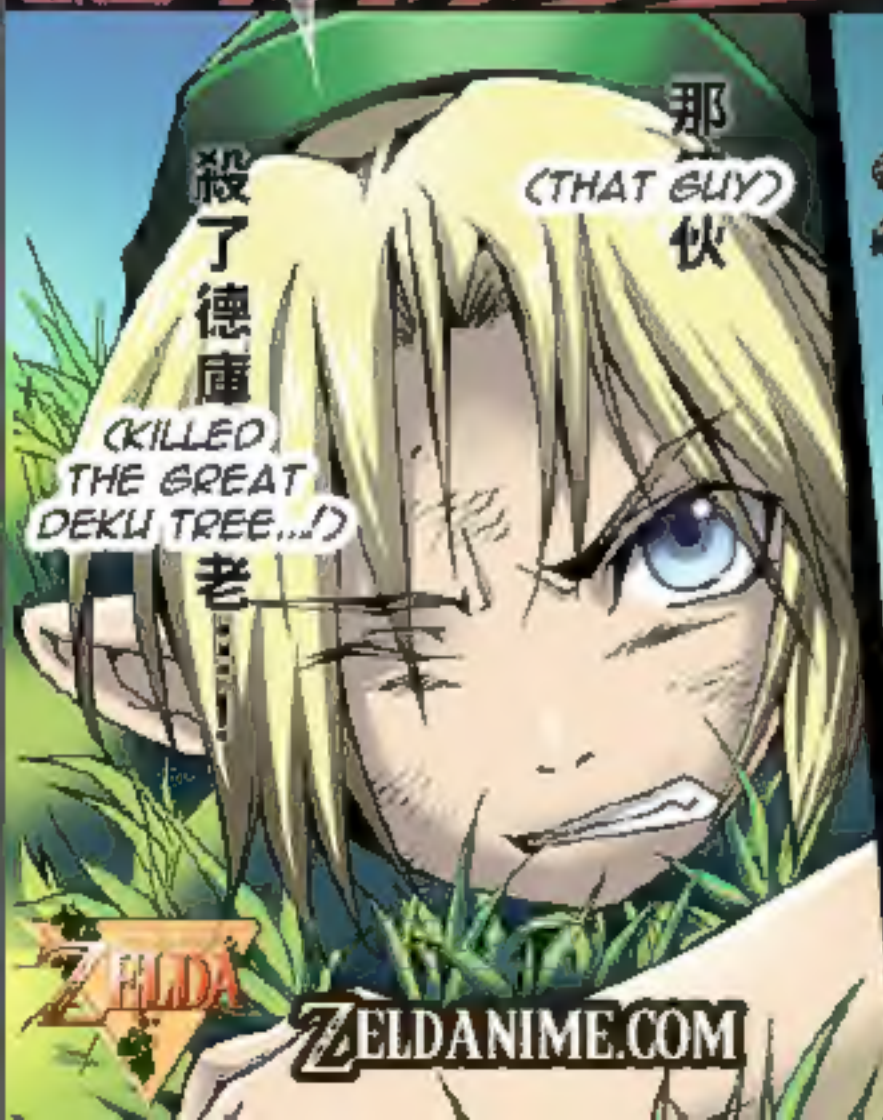




林  
LINK!!  
!!

喀

快  
ZELDA,  
RUN!  
哇



殺了德庫

(KILLED THE GREAT DEKU TREE...)

老

那  
(THAT GUY)  
伙



這加你  
YOU BETTER  
REMEMBER  
THE NAME  
GANONDORF!  
卜

世並得我  
I AM THE ONE  
WHO IS GOING TO  
CLAIM THE TRIFORCE,  
AND BECOME  
THE RULER  
OF THIS WORLD.  
人





那一  
I HAVE  
TO...  
把

更我  
I HAVE TO  
BECOME  
STRONGER...  
I HAVE TO  
GROW UP...  
大

弱不  
IT'S NO  
GOOD...  
WITH  
WEAK BODY...  
體佳



爬

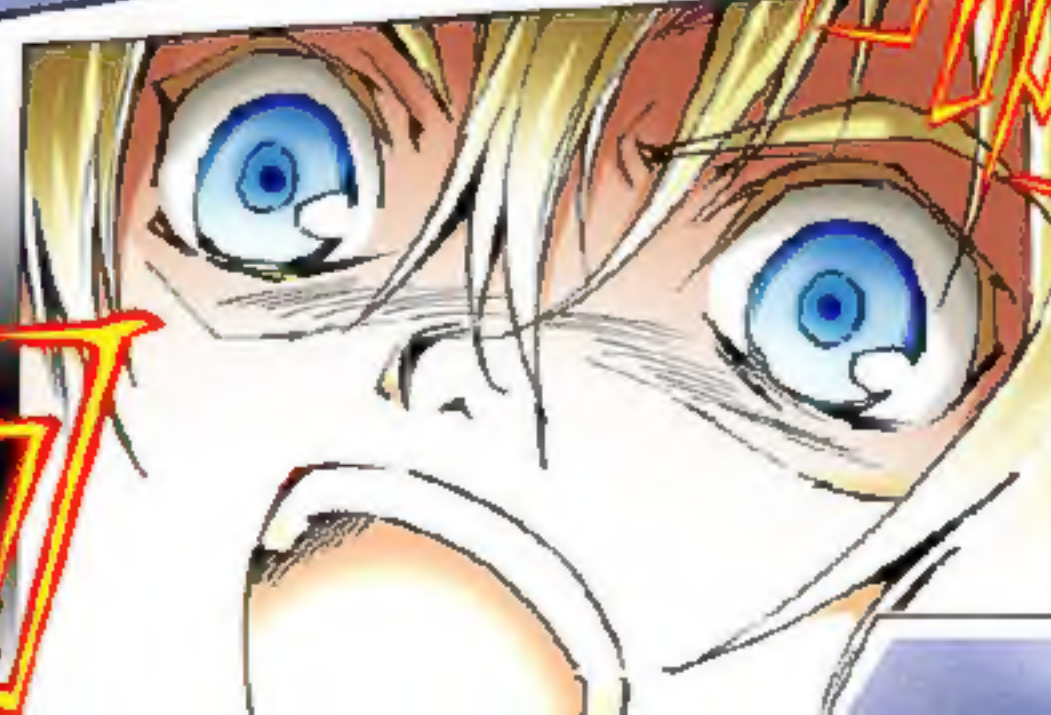
爬

打我  
倒要  
(I HAVE TO  
DEFEAT  
GANONDORF!!)  
很多夫!!



啊啊啊啊

啊啊啊啊



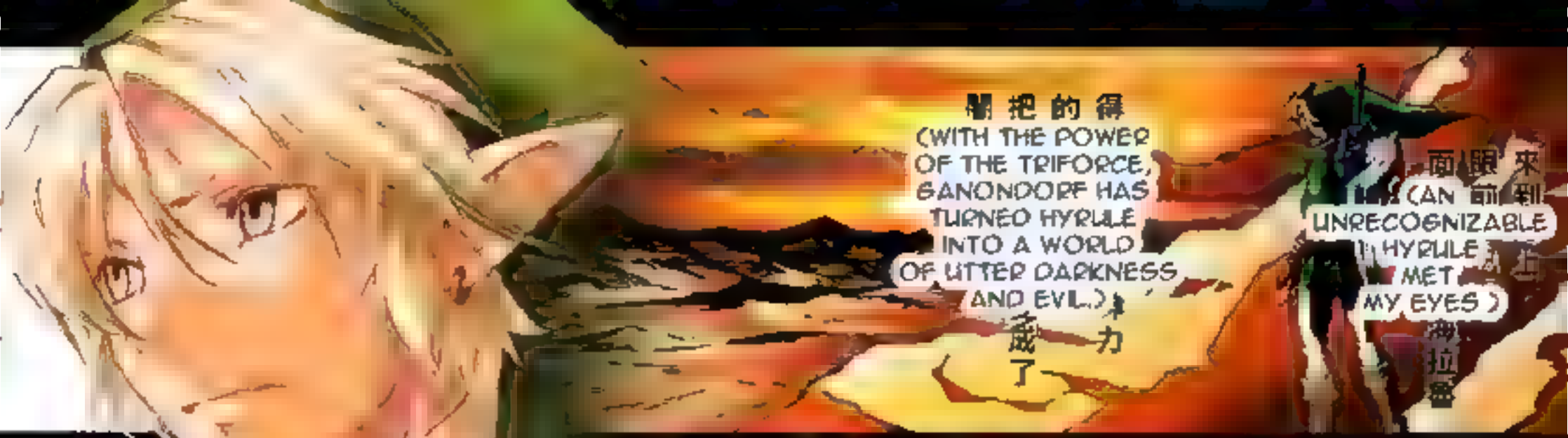
ZELDANIME.COM











關把的得  
(WITH THE POWER  
OF THE TRIFORCE,  
GANONDORF HAS  
TURNED HYRULE  
INTO A WORLD  
OF UTTER DARKNESS  
AND EVIL.)

廢了  
力

面眼來  
(CAN I  
UNRECOGNIZABLE  
HYRULE  
MET  
MY EYES)

海拉魯



戰我  
(I BEGAN  
TO FIGHT)  
始

那是  
(IT WAS A  
LIVING HELL.)  
獄

不像怪  
斷在物  
(MONSTERS KEPT  
APPEARING AS  
IF MOCKING ME.)

般地

(NO MATTER  
HOW MANY  
TIMES I SWUNG  
MY SWORD,  
THROUGHOUT  
HOWEVER  
MANY BATTLES)

戰少  
鬥劍



(IS THE PERSON  
I MUST SAVE  
ALREADY GONE?)

了嗎

ZELDANIME.COM

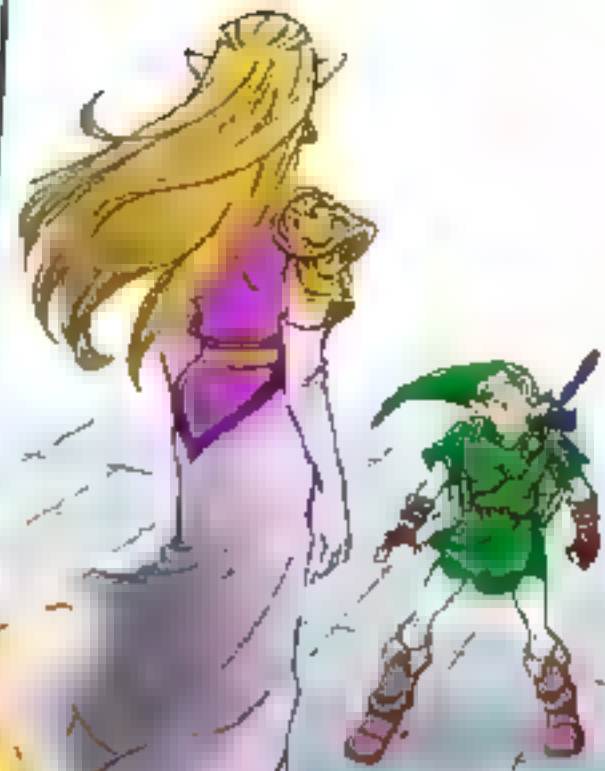
是這我  
耶個在  
(AM I ALONE  
IN THIS WORLD?)

一亦  
人上  
嗎?





林對  
I'M SORRY,  
LINK.



薩爾  
ZELDA...!?

...  
I WAS  
ALWAYS...  
WATCHING YOU,  
RIGHT BY  
YOUR SIDE...  
...

騙也就  
PERHAPS  
I AM THE  
ONE WHO  
HAS DECEIVED  
YOU THE MOST.  
人 ...



...  
(LET HYRULE  
REAGAIN  
ACHIEVE...  
LIGHT AND  
PEACE...)  
和平 ...





可平  
DAMMIT...  
GANONDORF!

薩達!!  
ZELDA!!



哦

哦

到時之  
HERO OF  
TIME!  
COME TO  
MY CASTLE!  
來吧



哦  
哦



(TO PROTECT  
SOMETHING  
IMPORTANT?  
FOR REVENGE?  
OR TO DEFEAT EVIL?)

(WHAT AM I  
FIGHTING  
FOR?)  
戰?



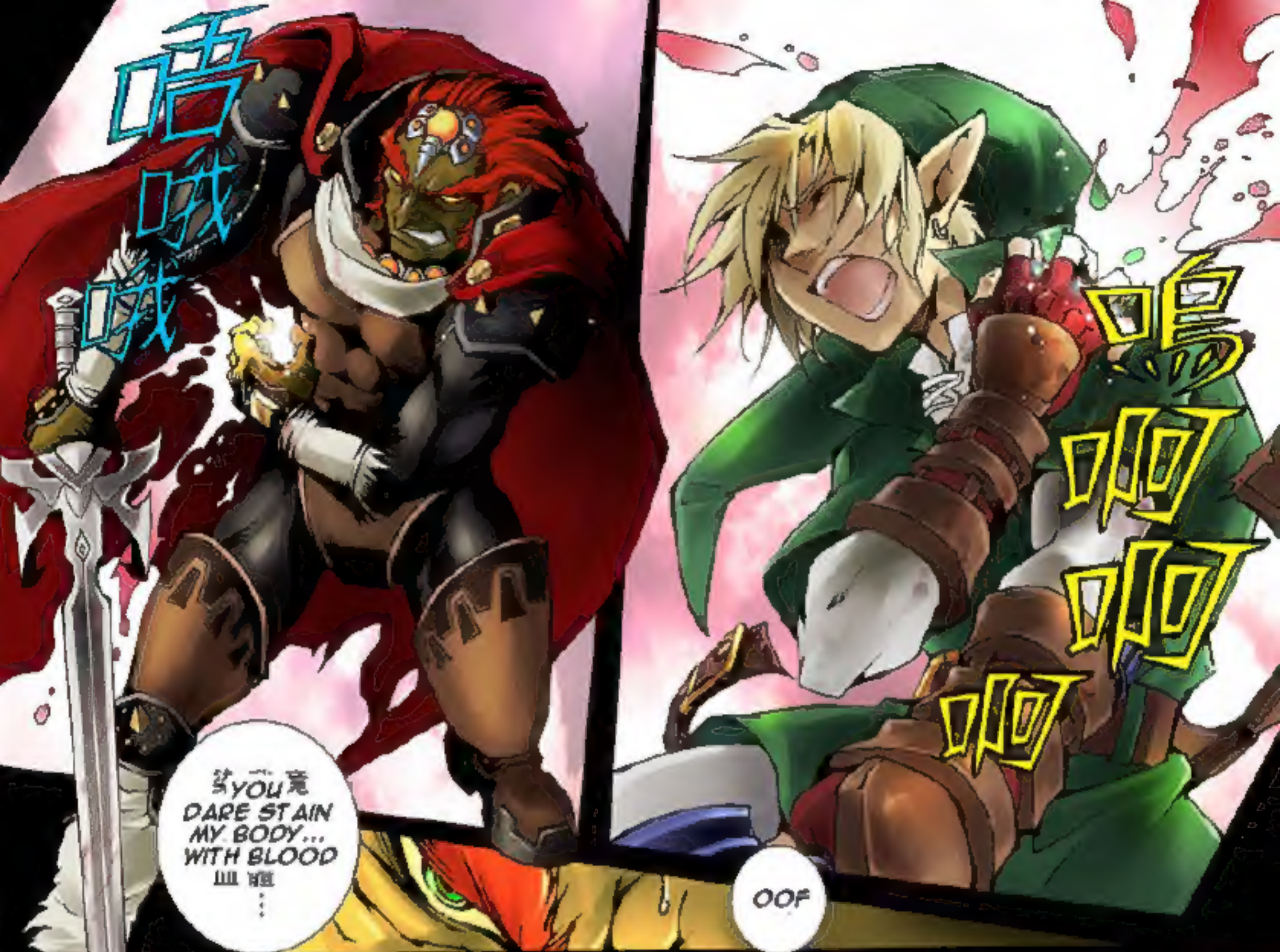
(EVEN  
WHO I AM,  
I'M NO  
LONGER...)

：誰連



ZELDANIME.COM





你竟  
DARE STAIN  
MY BODY...  
WITH BLOOD  
!!!

OOF

魔就沒致  
命 HMPH!  
THE EVIL KING'S  
SOLE MISCALCULATION  
WAS AT THAT TIME  
7 YEARS AGO...  
NOT FINISHING YOU  
OFF AS A KID!  
的候  
你：

和我與賭  
I'LL RISK MY OWN  
GLORY AND  
THIS SWORD -  
I WILL NEVER  
GIVE HYRULE  
AND ZELDA  
TO YOU...!

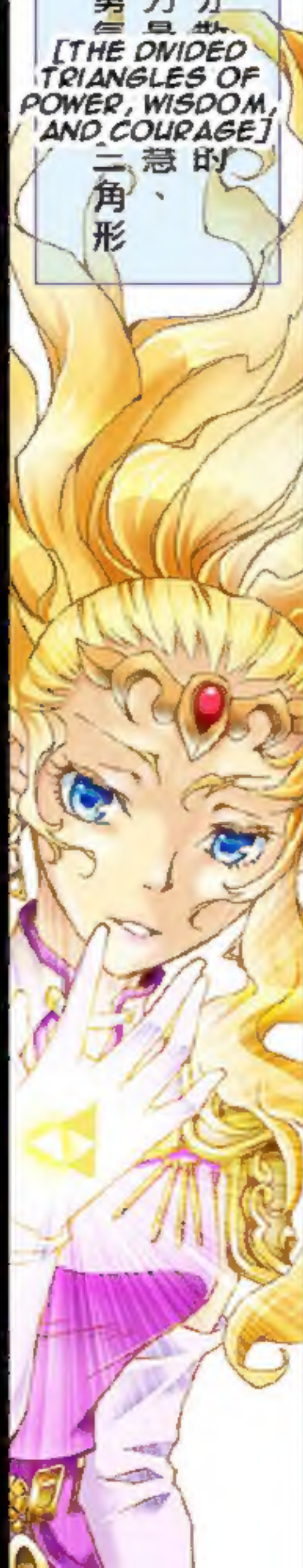


ZELDANIME.COM





勇力分  
[THE DIVIDED  
TRIANGLES OF  
POWER, WISDOM,  
AND COURAGE]  
二角形



合三角  
[THE TRIFORCE  
PIECES  
ARE ATTEMPTING  
TO REUNITE...]  
三角

互相吸引  
[ARE ATTRACTED  
TO EACH OTHER  
AS IF DECIDED  
BY FATE]  
般地



ZELDANIME.COM



繼續還是  
(OR WILL  
DARKNESS  
SURVIVE!?)

唔哦哦哦

光  
(WILL THE  
LIGHT  
BE  
VICTORIOUS!?)

啊啊啊啊

YOU MUST ENJOY THIS EPIC,  
DRAMATIC STORY IN THE GAME!  
ZELDA  
ZELDANIME.COM